ᓄᓇᕕᒃ ᓄᓇᓕᓐᓕᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᑎᒥ ᐱᔨᑦᑎᖏᓄᑦ

NUNAVIK REGIONAL BOARD OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES
RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX NUNAVIK

ᑐᓴᖅᑕᐅᔪᑦ

ᑐᓴᖅᑕᐅᔪᐅᑎᒋᔭᐅᑦ

ᓄᓇᕕᒻᒥ ᐃᒻᒥᓂᐊᕐᓱᓀᓗᒍᑎᑦᖃᓂᒃ ᐱᑎᐅᖅᑎᑦᔭᑦᕉᑦ ᐱᑎᐅᖅᑎᑕᐅᓂᖃᒪ

ᑰᑦᔪᐊᖅ, ᑰᕝᐸᒃ, ᑎᕐᒻᐱᓇ 8, 2014 – ᓄᓇᕕᒻᒥ ᐃᓄᔾᓕᓐᓕᒻᒥᑦ ᑲᒥᓱᑎᑕᐅᖅᖃᕐᒋᔭᐅ ᓄᓇᕕᒻᒥ ᐃᒻᒥᓂᐊᕐᓱᓀᓗᒍᑎᑦᖃᓂᒃ ᐱᑎᐅᖅᑎᑦᔭᑦᕉᑦ ᐱᑎᐅᖅᑎᑕᐅᓂᖃᒪ. 2010-ᒥ, ᓄᓇᕕᒻᒥ ᐱᓇᓲᐊᕈᐅᑎᖏᑦ, ᐃᓄᔾᓕᓂᒐᒥ ᐱᒍᑦᔾᐅᑎᓂᒃ ᖁᒥᒡᕈᒌᒥᒃ, ᑐᖁᔾᖅᑲᑎᐊᕐᒥᒃ ᐃᓕᓐᖏᔾᑦᓱᐅᑦᔾᒡᒪᑦᕐᑭᑎᒍᑎᑦᓇᐅᐅᓯᒻᒃ ᓄᓇᓕᓂ ᓯᑐᓴᐅᐅᑎᑦᓇᐅᖀᐱᕌᕐᓂᒃ ᐱᓇᔾᖃᑎᒃᔭᖅᓇᒻᒧᒃ ᓄᓇᕕᒻᒥ ᐃᓄᔾᓕᓐᓄᐅᑦ ᐃᓄᓂᑎᐅᑦᓄᒥᒍ. ᓄᓇᕕᒻᒥ ᐃᓄᔾᓕᓐᓕᒻᒥᑦ ᐊᖅᕉᑌᐅᔾᒪᑦ ᐃᓕᓐᖏᔾᑦᓱᐅᑦᔾᒡᒪᑦᕐᑭᑎᒍᑎᑦᓇᐅᐊᔾᒪᑦᕉᑦ ᓄᓇᓕᓂ ᐃᒻᒥᓂᐊᕐᓱᓀᓗᒍᑎᑦᓇᓲ ᑲᑎᐲᓄᑦ. ᐃᓕᓐᖏᔾᑦᓱᐅᑦᔾᒡᒪᑦᕐᑭᑎᒍᑎᐲᖅᑕᐅᖃᕐᑕᓕᔾᑐᒍ ᓄᓇᓚᓂ ᐃᒻᒥᓂᐊᕐᓱᓀᓗᒍᑎᑦᖀᑎᑦᕐᕣᓂᖅ. ᓯᑐᓴᐅᐅᑎᑦᓇᐅᖀᓇᒻᔾᐲᑦᔭᑦᕐᕆᕣᕐ ᑲᒪᒍᑎᑦᕉᑦ ᓄᓇᓕᒻᒥ, ᐊᕐᔾᒍᑎᓇᒍ ᐃᒻᒥᓂᐊᕐᓱᓀᓗᒍᑎᑦᖃᓂᒃ ᐱᑎᐅᖅᑎᑦᔭᑦᕉᑦ ᐱᑎᐅᖅᑎᑕᐅᓂᖃᒪᕐ ᑲᑎᒻᓇᐊᖀᒋᑦᕐᑭᖅᑕᐅᓂᖃᒪ.

"ᓯᑐᓂᒻᒥ ᐊᑐᒍᔾᓂᒪᑐᖅ, ᓄᓇᕕᒻᒥᐲᓂᒃ ᐊᒪᒍᒪᑦᒐᖁᓄᒃ ᑲᔾᖀᑐᔾᖄᔾᐋᑌᒡᒡᒍᒃ ᐱᑎᐅᖅᓇᐅᐊᔾᒥ ASIST-ᑎᒍᑦ ᐱᑎᐅᖅᑎᖃᒍᖅᒡᒡᒡᒡᒡᒡᒐᕐᕣᒍ. ᐊᐱᒡᒡᒡᒍᑎᑦᖀᑐᕒᒡᒡᒡᒍᒻᑦᒡ ᖄᒪᑕᔾᑎᒍᑦᕣᒍᒪ ᓄᓇᖀᑲᑎᓂᒃ, ᑕᒪᑦᑐᖅᒡᓇᒐ ᐱᓇᔾᐊᖃᕐᑕᐅᕣᒪᒪ ᐱᓇᔾᖀᖀᒻᒡᒡᒐ ᖁᒪᒍᑎᖃᐅᑎᖃᒍᕐᕣᒍᒐ ᐱᑎᐅᖅᓇᐅᐊᔾᒥᒻᒡ ASIST-ᑎᒍᑦ," ᑐᑭᕣᒻᑦᕣᓂᕐᔾᕖᒃ ᒻᓇ ᒍᕔ, ᓄᓇᕕᒻᒥ ᐃᓄᔾᓕᓂᐊᕒᒻᒡᒡᒥ ᑲᒥᖀᒻᓇ.

ᐱᒻᒐᔾᕓᔾᕒᒻᑦᒡ ᐃᓄᐃᑦ ᐱᑎᐅᖅᑎᑦᔭᑦᕉᑦ, ᓇᕐ ᓇᐅᖀᒐᕐᖀᒐᕐ, ᓕᓇ ᐊᓇᖃᑐᖀ, ᓕᑕ ᐃᓄᑦᒃᐋᕐᒐᕐ, ᐋᑕ ᓇᕐᕓᕐ, ᒋᒪ ᖁᐅᒡᒡᓇ ᒍᐊᑦ ᐊᕆᓇᒍ ᖀᔾᓇ ᓀᕐᒃ, ᐱᑎᐅᖅᑎᑕᐅᕒᒻᒡ ᓄᓇᕒᔾᑎᕐᕣᒡᓇ ᑲᒪᓇᐊᖀᒋᑦᕐᕣᖀᑦᑎᕇᒪᕣᒻᒐᕒᒻᕣᒪ ᐃᒻᒥᓂᐊᕐᓱᓀᓗᒍᑎᑦᖃᓂᒃ. ᐱᒍᖀᐅᑎᑦᕐᕣᒪᒡᒡᒡᓇ Living Works -ᒍᒪᕐᓂᕐᖀ, ᐃᓇᑐᕐᕇᔾᐅᕒᒻᒡᕇᒻᒐ ᐱᑎᐅᖅᑎᑕᐅᕒᒻᒻᒡᕣᓄᒻᕒᒻ ᐃᒻᒥᓂᐊᕐᓱᓀᓗᒍᑎᑦᖃᓂᒃ. ASIST-ᑎᒍᑦ ᐱᑎᐅᖅᕣᒻᕃᒻᒡ ᑲᒪᒪᐅᖀᒐᑌᔾᖃᒻᕣᖁᕒᒻᒐ ᐊᕇᓇᕒᓇᒡᒐ, ᓇᐅᖀᖀᑕᑐᕒᒻᒐᕣᖄ ᐱᒍᖀᓇᔾᒐᕐᓂᒻᕣᕒᓇ ᐃᓇᑦᖀᒍᑐᒪᓇᕒᒻᒻᒐᕒᓄᒡ ᐊᑦᖀᖀᕣᓇᐅᕐᕃᔾᕒᒻᒡᕒᒡᒻᒃᕐᕣᖀᕐᒃ ᐃᒻᒥᓂᐊᒪᖀᒪᓇᐅᕐᒻᒐᕒᒪᐅᕐᕃᒪᔾᕣᖀᒻ ᖀᐸᕐᕣᖄ ᑲᒪᐲᕒᕣᔾᔾᕣᕇᓄᒻ ᐃᒻᒥᓂᐊᕐᓱᓀᓗᒍᑎᑦᖃᓂᒃ ᓇᐅᕒᑎᑦᕒᒻᕣᐅᕐᕃᐲᑐᒡᐊᐅᔾᖀᒻᕃᔾᒪᕐᖀ. ASIST-ᑎᒍᑦ ᐱᑎᐅᖅᕣᒻᕃᒪ ᐃᒻᒥᓂᐊᕐᓱᓀᐅᕣᖄᕒᕣᖀ ᑲᕒᒪᖀᔾᕒᐅᖀᑐᕣᒪᓇᕒᒻᒡᒪ ᐱᑎᐅᖅᕣᓇᐅᐱᕐᕒᒃ; ᐊᑦᖀᒪᑐᕃᒻᑦᕣᒪᒡ ᐃᒡᐱᑎᐲᕒᒻᕒᕃᒪᓇᕒᒻᒡᒪ ᐊᕒᕖᕐᑦ ᐃᑲᔾᑐᕃᑦ ᓄᐃᕐᖀᒻᕒᒻᒡᕒᓇ.

ᐱᑎᐅᖅᖃᕐᑕᐅᔾᑦ ᐃᓇᕒᔾᑦᕒᒃᕐᒡ:
- ᐃᓇᑦᖀᒍᑐᒪᓇᕒᒻᒡᒪ ᒪᓇᐅᐱᑎᓂᒃ ᐃᑲᔾᑎᕣᕒᐅᒡᒐᒍᕒᕒᒡᓄᔾᕒᒃᕐ;
- ᐊᑐᐃᓇᐅᐱᐊᕒᒡᖀᓇᒪᒡᕒ ᐃᑲᔾᖀᕐᕐᕣᒐᒍᕒᒡᒪᒡᓄ;
- ᖀᒻᕒᐅᕣᒐᕒᒡᒻᒡ ᐊᑦᖀᓇᕐᕣᑕᒪᐅᕒᒐᒃᕒᓇᒃᕐᒃ ᐃᒻᒥᓂᐊᕒᕣᓇᐅᐱᒃᕐᐅᕐᕒ;
- ᐃᒻᒥᓂᐊᕐᓱᓀᓗᒍᑎᑦᖃᓂᒃ ᐊᕔᑦᑎᑦᕐᕒᖃᑦᓇᕐᒃᕐ;
- ᓄᓇᓚᒻᒡ ᐃᑲᔾᖃᑕᐅᐊᕒᒐᒃᕐ ᐱᑐᒃᕒᕒᒪᕐᖀᒻᒻᒡᒻᕒᕐᒃᕐ.

ᓄᓇᕕᒻᒥ ᐃᒻᒥᓂᐊᕐᓱᓀᓗᒍᑎᑦᖃᓂᒃ ᐃᑲᔾᖀᑦᐅᑎᖃᕒᒡᖀᓇᕒᒻᖀᑐᑎᑦ ᐱᑎᐅᖅᖃᕐᑕᐅᒍᑎᑦ ᐱᑎᐅᖅᕐᒐᕐᒻᒡᕒᒻᒡ ᐃᒻᒥᓂᐊᕐᓱᓀᓗᒍᑎᑦᖃᓂᒃ ᐱᑎᐅᖅᑎᑦᔭᑦᕉᕒᒻᒡᒻᕣ. ᑲᒪᓇᐊᖀᒋᑦᕐᕣᖀᑦᕐᒻᒐᒍᒪᔾᒐᐲᒡ ᓄᓇᓐᕒᓇ, ᑐᑭᒻᓇᕐᒐᕒᒻᕒᒪᐱᒐᕒᒡᔾᕣᖀ, ᖀᐅᕣᒻᐲᕐᕣᕒᒻᕒᕣᔾᒐ :

ᓱᓯ ᕐᑯᐅᒃᑭ, ᐱᕆᐅᕐᓴᵓᒪᒡᑦᓱᓂ ASIST-ᑎᒍᑦ ᐱᕆᐅᕐᓴᑎᒡᕆᑦ ᐅᕐᑲ� (819) 964-2222,
ᐊᑦᓂᐅᕐᐴᓂᑦ 275, ᐊᑭᓇᓯᕐᒪᐊᔪᒡᓈᕿᑦ ᐅᕿᕐᖕ 1-844-964-2244, ᕐᑲᓇᑕᐅᕆᕐᑯᔭᓂᕿᑦ ᐅᕿᕐᖕ
suzy.kauki@ssss.gouv.qc.ca.

ᓄᓇᐱᒻ ᓄᓇᓕᓂ ᐃᓄᕐᓯᓂᕐᒥᑦ ᐱᒍᑦᓂᓯᓂᑦ ᑲᑎᒪᕆᑦ ᓄᐅᓂᓂᑦ ᐱᒍᑦᖕᐅᐳᑦ
ᓄᐃᑕᐅᕆᒪᕐᓐᑎᑦ 1978-ᒥ ᕐᒥᓯ � ᑕᕐᕿᕐᒻᓂ ᐊᕐᒥᕐᑲᑎᕆᒍᑎᑦ.
ᑲᒻᕿᕐᖕᕆᑎᑦ ᒍᕐᑕᓂᑦ 55 ᐃᕐᕐᓚᕐ ᑕᕐᕿᓚᕆ ᐱᐱᕐᕐᑎᕆᓂᒍ
ᐃᓯᕐᓂᕐᒥᑦ ᐃᓄᓂᕐᒥ ᐱᒍᑦᖕᐅᓂᑦ ᓄᓂᕐᑎᓂᑦ ᓄᓇᓂ ᕐᒪᓂ ᕆᑕᒪᓂ.

- 30 -

ᑐᕐᑎᕆᐊᑦ: ᓄᓇᐱᒻ ᓄᓇᓕᓂ ᐃᓄᕐᓯᓂᕐᒥᑦ ᐱᒍᑦᖕᐅᓂᑦ ᑲᑎᒪᕆᑦ
              ᓄᐅᓂᕐᑦ ᐃᓄᕐᓯᓂᕐᒥᑦ ᐊᑦᓄᐱᑦ

ᑐᑭᓯᒪᕐᑐᐱᑦᓐᑦ: ᑖ ᐳᐊᕆ
              ᑐᕐᑦᓄ, ᓄᓇᐱᒻ ᐃᓄᕐᓂᐱᒻ
              819 964-2222, ᐊᑦᓚᐱᕐᓂᑦ 251